

澳門特別行政區

REGIÃO ADMINISTRATIVA ESPECIAL
DE MACAU澳門特別行政區
第10/2021號法律REGIÃO ADMINISTRATIVA ESPECIAL
DE MACAU

修改第17/2009號法律

Lei n.º 10/2021

《禁止不法生產、販賣和吸食麻醉藥品及精神藥物》

Alteração à Lei n.º 17/2009 — Proibição da produção,
do tráfico e do consumo ilícitos de estupefacientes e de
substâncias psicotrópicas

立法會根據《澳門特別行政區基本法》第七十一條（一）項，
制定本法律。

A Assembleia Legislativa decreta, nos termos da alínea 1) do
artigo 71.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de
Macau, para valer como lei, o seguinte:

第一條

修改第17/2009號法律的附表

Artigo 1.º

一、在經第4/2014號法律、第10/2016號法律、第10/2019號
法律及第22/2020號法律修改的第17/2009號法律第四條第二款
所指的表一A、表二A及表二B中分別增加以下物質，該等物質載
於作為本法律組成部分的附件：

Alteração das tabelas anexas à Lei n.º 17/2009

1. São aditadas, respectivamente, às tabelas I-A, II-A e II-B,
a que se refere o n.º 2 do artigo 4.º da Lei n.º 17/2009, alterada
pelas Leis n.º 4/2014, n.º 10/2016, n.º 10/2019 e n.º 22/2020, as
seguintes substâncias constantes do anexo à presente lei, que
dela faz parte integrante:

（一）表一A：

（1）巴豆酰芬太尼；

（2）戊酰芬太尼；

（二）表二A：DOC；

（三）表二B：

（1）AB-FUBINACA；

（2）5F-AMB, 5F-AMB-PINACA；

（3）5F-MDMB-PICA；

（4）4F-MDMB-BINACA。

1) À tabela I-A as substâncias:

（1）Crotonylfentanyl；

（2）Valeryl fentanyl；

2) À tabela II-A a substância DOC；

3) À tabela II-B as substâncias:

（1）AB-FUBINACA；

（2）5F-AMB, 5F-AMB-PINACA；

（3）5F-MDMB-PICA；

（4）4F-MDMB-BINACA.

二、在第17/2009號法律第四條第四款所指的表四中，增加
兩種物質：氟阿普唑啉及依替唑啉；該等物質載於作為本法律組
成部分的附件。

2. São aditadas à tabela IV, a que se refere o n.º 4 do artigo
4.º da Lei n.º 17/2009, as duas substâncias Flualprazolam e Eti-
zolam, constantes do anexo à presente lei, que dela faz parte
integrante.

三、在第17/2009號法律第四條第五款所指的表五中，增加
 α -苯乙酰乙酸甲酯（MAPA）；該物質載於作為本法律組成部
分的附件。

3. É aditada à tabela V, a que se refere o n.º 5 do artigo 4.º da
Lei n.º 17/2009, a substância Methyl alpha-phenylacetoacetate
（MAPA），constante do anexo à presente lei, que dela faz parte
integrante.

第二條

生效

Artigo 2.º

Entrada em vigor

本法律自公佈翌日起生效。

二零二一年七月十五日通過。

A presente lei entra em vigor no dia seguinte ao da sua pu-
blicação.

Aprovada em 15 de Julho de 2021.

O Presidente da Assembleia Legislativa, *Kou Hoi In*.

Assinada em 16 de Julho de 2021.

二零二一年七月十六日簽署。

命令公佈。

立法會主席 高開賢

Publique-se.

行政長官 賀一誠

O Chefe do Executivo, *Ho Iat Seng*.

附件
ANEXO

[第一條第一款 (一) 項所指者]
(a que se refere a alínea 1) do n.º 1 do artigo 1.º)

表一A Tabela I-A			
編號 N.º	中文名稱 Denominação em Chinês	葡文名稱 Denominação em Português	化學名稱/結構 Denominação/Composição Química
131	巴豆酰芬太尼	Crotonylfentanyl	<i>(E)-N-(1-phenethylpiperidin-4-yl)-N-phenylbut-2-enamide</i>
132	戊酰芬太尼	Valerylfentanyl	<i>N-(1-phenethylpiperidin-4-yl)-N-phenylpentanamide</i>

[第一條第一款 (二) 項所指者]
(a que se refere a alínea 2) do n.º 1 do artigo 1.º)

表二A Tabela II-A			
編號 N.º	中文名稱 Denominação em Chinês	葡文名稱 Denominação em Português	化學名稱/結構 Denominação/Composição Química
42	DOC	DOC	<i>4-chloro-2,5-dimethoxyamfetamine</i>

[第一條第一款 (三) 項所指者]
(a que se refere a alínea 3) do n.º 1 do artigo 1.º)

表二B Tabela II-B			
編號 N.º	中文名稱 Denominação em Chinês	葡文名稱 Denominação em Português	化學名稱/結構 Denominação/Composição Química
35	AB-FUBINACA	AB-FUBINACA	<i>N-[(2S)-1-amino-3-methyl-1-oxobutan-2-yl]-1-[(4-fluorophenyl)methyl]indazole-3-carboxamide</i>
36	5F-AMB, 5F-AMB-PINACA	5F-AMB, 5F-AMB-PINACA	<i>methyl 2-([1-(5-fluoropentyl)-1H-indazol-3yl]carbonyl)amino)-3-methylbutanoate</i>
37	5F-MDMB-PICA	5F-MDMB-PICA	<i>methyl(S)-2-[1-(5-fluoropentyl)-1H-indole-3-carboxamido]-3,3-dimethylbutanoate</i>
38	4F-MDMB-BINACA	4F-MDMB-BINACA	<i>methyl(S)-2-[1-(4-fluorobutyl)-1H-indazole-3-carboxamido]-3,3-dimethylbutanoate</i>

(第一條第二款所指者)

(a que se refere o n.º 2 do artigo 1.º)

表四 Tabela IV			
編號 N.º	中文名稱 Denominação em Chinês	葡文名稱 Denominação em Português	化學名稱/結構 Denominação/Composição Química
63	氟阿普唑仑	Flualprazolam	<i>8-chloro-6-(2-fluoro-phenyl)-1-methyl-4H-benzo[f][1,2,4]triazolo[4,3-a][1,4]diazepine</i>
64	依替唑仑	Etizolam	<i>4-(2-chlorophenyl)-2-ethyl-9-methyl-6H-thieno[3,2-f][1,2,4]triazolo[4,3-a][1,4]diazepine</i>

(第一條第三款所指者)

(a que se refere o n.º 3 do artigo 1.º)

表五 Tabela V			
編號 N.º	中文名稱 Denominação em Chinês	葡文名稱 Denominação em Português	化學名稱/結構 Denominação/Composição Química
22	α -苯乙酰乙酸甲酯 (MAPA)	Methyl alpha-phenylacetoacetate (MAPA)	<i>methyl 3-oxo-2-phenylbutanoate</i>

第 26/2021 號行政命令

Ordem Executiva n.º 26/2021

行政長官行使《澳門特別行政區基本法》第五十條(四)項規定的職權，並按照七月五日第32/93/M號法令核准的《金融體系法律制度》第十九條第一款b項及第三款的規定，發佈本行政命令。

Usando da faculdade conferida pela alínea 4) do artigo 50.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau e nos termos da alínea b) do n.º 1 e do n.º 3 do artigo 19.º do Regime Jurídico do Sistema Financeiro, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 32/93/M, de 5 de Julho, o Chefe do Executivo manda publicar a presente ordem executiva:

第一條
許可

Artigo 1.º

Autorização

許可住所設於葡萄牙里斯本的“Haitong Bank, S.A.”在澳門特別行政區設立一分行，其名稱為“海通銀行澳門分行”，葡文名稱為“Haitong Bank, Sucursal de Macau”，英文名稱為“Haitong Bank, Macau Branch”，以便按照澳門金融管理局將核准的條件從事七月五日第32/93/M號法令核准的《金融體系法律制度》第十七條第一款e項、f項、g項、j項及l項規定的以下業務：

É autorizado o «Haitong Bank, S.A.», com sede em Lisboa, Portugal, a estabelecer uma sucursal na Região Administrativa Especial de Macau, com a denominação de «Haitong Bank, Sucursal de Macau», em chinês «海通銀行澳門分行» e em inglês «Haitong Bank, Macau Branch», para o exercício das seguintes actividades previstas nas alíneas e), f), g), j) e l) do n.º 1 do artigo 17.º do Regime Jurídico do Sistema Financeiro, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 32/93/M, de 5 de Julho, nas condições que vierem a ser aprovadas pela Autoridade Monetária de Macau:

(一) 為自己或為客戶進行與貨幣及外匯市場上流通證券、

1) Transacções, efectuadas por conta própria ou por conta de clientes, sobre instrumentos dos mercados monetário e cam-